

Área Medio Sur de California 9 Actas del Comité de Servicio
12 de Diciembre 2010

Coordinador Jeryl T abrio la reunión a las 12:37pm con la Oración de la Serenidad

Lecturas: Declaración de la Unidad: Marita/Santiago Tradición 12 Nick/Raúl: Declaración de Propósito y membresia del ASC Joe/Leandro:, Concepto12: Pete/Jesus, Preámbulo del RSG Nancy/Alex

Aprobación del Acta del Comité de Servicio de Área de Octubre 2010: Mocionada/Secundada - Alex, Scott Aprobada

Informes de oficiales (los informes siguientes sometidos por escrito):

Delegada Linda C. –

Hay un vacante para un Miembro de Comité no-custodio nombrado para el Comité de Literatura de los custodios. Ella tenía la descripción del puesto, las cualificaciones y los formularios de solicitud para cualquier persona que quiera aplicar. La fecha límite es el 15 de Diciembre, 2010.

Propuesta para que el Comité Secundario de Archivos de la Conferencia se vuelva un Comité Permanente fue revisado y discutido por el Comité de Archivos de los custodios y decidieron no tomar ninguna acción. Por lo tanto, no estará en la Agenda de la Conferencia del 2011. Dijo que se podía volver a tratar el año que viene.

Tambien dijo que había asistido a laa Elecciones del Área 5 en Rosemead, Elecciones del Área 93 en Simi Valley, Área 09 el Día de la Herencia en Temecula, dos talleres de Área del comité de Archivos Históricos para la revisión del libro de Archivos, el Foro del Área 05 en Pomona, el Evento de las Tradiciones del Distrito 19 en Apple Valley, y el Servathon del Área 09 en Laguna Woods.

Agradeció especialmente a todos los que participaron en el "Mini Inventario" del Servathon. Un resumen de los resultados está en el Noticiero. Dijo que hay muchas cosas que se pueden hacer activamente para mejorar nuestro entorno y fomentar una mayor participación de los RSGs.

Tiene muchos más informes de la Conferencia en Inglés de forma gratuita para cualquier persona que quiera ponganse en contacto con ella. También se pueden comprar en Inglés, español o francés a través de la OSG o en su oficina local Central.

Se puso en contacto con todos los Intergrupos de nuestra área para que sepan que son bienvenidos a nuestras reuniones de área y continuará en contacto con ellas por medio de visitas con la mayor frecuencia posible.

Recibio, procesó y presentó una hoja de cálculo Excel con todas las respuestas a la encuesta del Grapevine. Dijo que más de 9000 respuestas han sido recibidas de los EE.UU. y Canadá, que se presentará al Grapevine de la Conferencia y Dio las gracias a todos los que participaron.

Informó que la encuesta de La Viña también se terminó y agradeció a quienes participaron en esa encuesta. Dio las gracias al Comité de Traducción por su maravilloso trabajo.

Continúa recogiendo los sobres de la Oficina de Correos en Irvine y enviandolos al Tesorero cada semana.

Ella envió las encuestas por entrega electrónica a la Gerente General de la OSG, Phyllis H., antes de la fecha límite. Dio las gracias a todos los que participaron también en esa encuesta.

Tambien motivó a todos los miembros que se pongan en contacto con ella, sea con sugerencias, comentarios o críticas. Ella dijo que todos son útiles.

Se imprimieron y se distribuyeron los informes trimestrales de las contribuciones a la OSG en el Servaton y en este ASC. Si un distrito no los recibió, pongase en contacto con ella y ella se los enviará. Dijo que

de acuerdo a los registros de la OSG, el porcentaje de grupos del MSCA que envio contribuciones a la OSG en el 2010 en los primeros nueve meses fue de 36,93% (frente a 36,72% para el mismo período del 2009). Total de las contribuciones de nuestra área a la OSG de los primeros nueve meses del 2010 = \$103,674.03.

Hizo una lista de todas las ciudades y pueblos de nuestra área que figura con el número del distrito para cualquiera que esté interesado.

Son sus planes de asistir a la reunión de la Junta AAWS en Enero como Coordinadora del Comité de Archivos. Señaló que todos los gastos de este viaje a Nueva York se los paga la OSG. Ella regresará el 31 de Enero y tratará de poner el informe del fin de semana en el noticiero, y si no, lo publicaremos en el sitio web.

Dijo que había entregado los paquetes de información en la sesión de compartimiento de delegado, que incluye una hoja de "piezas de sonido" de los informes a los grupos y distritos y que había más copias del "piezas de sonido" si la gente los necesita y hay un mensaje la pagina del Área 09.

Compartió una descripción de inspiración de lo que es el propósito del Grapevine y dijo que se aplica a la experiencia en el servicio, de igual manera:

"El Grapevine debe ser por escrito lo que las reuniones son en persona: acogedoras, inclusivas, divertidas y atractivas. No me tiene que gustar todo el contenido, pero me debería gustar algo de ella."

Cerró con gratitud por haber sido capaz de servir en calidad de delegada y su esperanza es para un nuevo año de trabajo, sobrio y saludable.

- Ashley - como es que se va a recopilar el resumen?
 - o Linda – Para eso es la la sesión de compartimiento del dia 23 de Enero en los Archivos?
- Nancy – El Box 459 ya hizo un llamado para obtener información sobre la literatura en lo espiritual
 - o Linda - nuestra propuesta es más específica para el apadrinamiento

Alterno al Delegado Cesar F. – ha estado participando durante todo el año en la mayoría de los eventos del Área. Dio las gracias a todos por que le permiten ser parte de esta maravillosa area. Espera con entusiasmo el próximo año. El Comité Ad-Hoc para los intérpretes está muy cerca de lograr lo que se les pidió hacer. Gracias a Nancy J., Joe B., Alfredo A., Paco G., y Pete B. El comité de Compartimiento de DCM de las 4 Areas ha tenido tres reuniones. A pesar de que el Área 9 es el anfitrión de este año, tenemos enlaces de las areas 5, 8 y 93. Terry S. es nuestra coordinadora del area y Santiago MCD Distrito 24 es el Suplente en Español. La Viña tubo un gran taller con el propósito de escribir historias para enviar a La Viña. Entre los asistentes estaban los del area 6. Alrededor de 70 personas asistieron y 36 artículos fueron presentados.

Tesorero Joseph M. - saldo bancario 11-30-10 de \$ 4,749.07, reserva prudencial \$4,833.54 para un total de \$9,582.61. Inicio en un balance de 12-12-10 fue \$ 3262.02 y terminando en 245,80 dólares. 4 distritos, 630 grupos registrados, y 121 grupos registrados y reuniones están contribuyendo.

Alimentación y bote de café \$ 382.66. Costo de comida \$365.16.

Rozeanne - cuando es la fecha tope para entregar los gastos de diciembre?

José - antes de que finalice el año.

Registrar Michael M. – No estubo presente

Secretaria Sharon K. – asistió a las elecciones del Área 93 en Camarillo y las elecciones del Área 5 en Rosemead también a la reunión de oficiales el dia 20 de Noviembre. También participé en mi primer Servaton el mes pasado. Ustedes recordadaran que le pedimos a algunos de ustedes cuando llegaron si están dispuestos a ser un padrino de servicio. Es nuestra esperanza formular una lista de las personas disponibles para darle a los nuevos miembros en el cuadro de Servicios Generales. Hubo cerca de 110 personas aquí hoy. Gracias a todos los que me ayudaron con la registracion. Además, estoy disponible para eBlast/Correo Electronico en masa al area con cualquier información. Si quieres algo en el sitio web/página electronica por favor escribe a Jesús coordinador de comunicaciones. La lista de distribución de correo electrónico está a su disposición para los eventos del area. Si usted desea enviar algo por

correo electrónico al área por favor envíenmelo a mí. Estoy disponible para visitar cualquier Distritos y/o comités coordinados.

Coordinador Jeryl T – No hay mucho que informar. Estamos llegando al final de nuestro primer año como mesa, y mucho ha sucedido. Pero ya que ustedes estaban todos aquí, no es necesario un resumen. A mí no me gusta mucho presumir de mí mismo, así que voy a hacer mención de los logros de los demás:

La delegada está en llamas por el servicio, y está en todas partes y está en todo. Linda es increíble. El Delegado Alterno dirige un comité que se encarga de traernos al día con otras áreas respecto a nuestros traductores/as. Él también está ocupado siendo enlace a todos los comités que se han reunido hoy. Nuestro Secretario mantiene las actas más asombrosamente exactas e instructivas de nuestros eventos, que vivirán en la infamia de todos los tiempos, que al mirar atrás en el futuro podamos ver lo que hicimos para llevar a cabo en el día de hoy. Nuestra Registradora ha dirigido el más difícil de todos los comités, el comité de los estatutos, y ha mantenido nuestra junta al día con nuestros compromisos y nuestras visitas. Y el Tesorero, que no ha perdido ni un centavo, lo ha hecho tan fácil para hacer nuestro trabajo dentro de nuestros presupuestos, porque siempre sabemos exactamente dónde estamos, y donde se encuentra el área económica.

Estamos a punto de encender una vela en cada uno de los comités ahora con los puntos de Agenda de la Conferencia que salen el mes que viene. Es nuestro plan de involucrar a todos los comités, distritos y grupos en el intercambio de ideas, información y opiniones, para informar adecuadamente a nuestra delegado de la conciencia de nuestros grupos para su participación en la Conferencia de Mayo. Esta vez, queremos estar al tanto con nuestros esfuerzos para traerle las de conciencias de Grupo verdaderamente informadas para que ella las lleve a Nueva York.

Estoy disponible para visitar a cualquier distrito, cada vez que me inviten, con carácter informativo, para ser una porrista, ser un personaje o por cualquier otra razón que ustedes me necesiten. Simplemente hablenme, y asegúrense que encaja bien en la agenda de sus Distritos. Me siento honrado de poder servir.

Anuncios

- La reunión de la Junta está abierta a los miembros para que hagan preguntas antes de su comienzo y se pidieron voluntarios para ser padrinos de servicio. Para los que van a ser anfitriones para las reuniones de área y tienen la ubicación, por favor háganmelo saber a mí o la junta, así como el coordinador del noticiero. También queremos poner la información en la página del área.

Puntos Pendientes

- Propuesta: El Área 09 quisiera sugerir a nuestra Delegado proponer al Comité de Literatura de la Conferencia de Servicios Generales que la pieza de la literatura, ahora en desarrollo, que es "de naturaleza espiritual" incluya el intercambio de nuestra Comunidad que exprese el respeto mutuo a las diferencias de perspectivas espirituales y la aceptación de la espiritualidad personal de cada individuo. Nos gustaría ver incluidas las experiencias entre el padrino ateo y el ahijado no ateo, y viceversa. Propuesta para enviarse a la asamblea pasa.
 - Suzanne compartió con su grupo base Espíritu Indio y su grupo que se basa en la espiritualidad pensaron que era una buena idea hacer hincapié en la espiritualidad. Varios de los RSGs del Distrito 11 pensaron que era positivo y quieren seguir adelante. Jake - le gustaría verlo incluido y lo llevó a su grupo y su grupo lo apoya y estaba entusiasmado con el proceso.
 - Keith – podemos sugerir en lugar de instruir a nuestros delegados. Pide que se modifique el lenguaje. Ernesto acepta la enmienda.
 - Ashley – la razón por la cual se utiliza ese lenguaje es por que la palabra instruir significaría que la delegada tendría que presentarlo.
 - Ernesto pidió que se haga la pregunta. Se hace la pregunta y pasa.

- Pete habló con la opinión de la minoría, y cuestiona la validez y piensa que vamos por terreno peligroso.

Propuesta para tener que el Delegado Alterno sea enlace a los intérpretes. Moción para que vaya a la asamblea pasa.

o Rich - ¿Cuál es el beneficio para el área? Cesar - tendremos intérpretes profesionales con mayor conocimiento.

o Alex - Hizo esto como una cortesía al principio. ¿Estamos dando a los traductores la forma 1099 al final? Jim - se están recibiendo un 1099 al final del año. Ellos no son empleados son contratistas.

Jesús o - ¿por qué no es alguien que no sea el delegado alterno y como el Tesorero o el Comité de Finanzas? Cesar – el comité ad hoc tomó esa decisión porque el Delegado Alterno es más libre para moverse durante el ASC y la Asamblea.

o Martin J. - ¿La posición se queda con el Delegado Alterno después de la rotación? Cesar - sí.

- o Marcelo – Recuerdo que antes el comité de traducción estaba en contacto con los intérpretes. Siento que el Delegado alt. tiene suficiente responsabilidad y que esto recae en el comité de traducción.
- o Charlie – La palabra clave aquí es de enlace no controlar y no causar conflictos.
- o Don – No habría ningún impacto financiero? Jim – no.
- o Jose habló en la opinión de la minoría. Si tenemos un subcomité de traducción, porque no ponemos a trabajar a este comité? En realidad esta es parte de su función. Actualmente el Delegado Alt. está tomando el lugar de la Delegada.

- Propuesta Para hacer los cambios propuestos a las guías del Área con el objetivo de hacerlas compatibles con los estatutos del MSCA como se está indicado remarcado y subrayado. (ver adjunto) Moción para llevarla a la Asamblea pasa.

o Pete – Estamos considerando llevar todos estos cambios a la Asamblea? No hemos ya algunos de estos cambios? Jim – el único lugar que hay es ahí en la Asamblea de elección no para todas las Asambleas. Nosotros nos aseguramos que todos ellos fueran compatibles.

- Presupuesto propuesto. Moción para llevarlo a la Asamblea, pasa.

- o Linda – Estoy en favor de llevar esto a la asamblea sin embargo una de las observaciones es la forma como está la financiación para PRAASA. Creo que es importante mandar al Delegado Alt. también. Actualmente el Delegado Alt. no está financiado. Quisieran tener esto en mente.
- o Pete – Temprano el día de hoy escuchamos una propuesta del comité de comunicaciones para la copiadora. Jim – Nosotros no hacemos eso porque no ha sido propuesto pero esta propuesta debería de pasar nos ahorraríamos cerca de la mitad y los fondos serían liberados de otros presupuestos.
- o Alex – Requeriría que los comités usaran la copiadora? Jim – No los comités la podrían usar si la necesitan. Pete – Los Archivos de Buena voluntad enviarían trabajos impresos a la ASC/Assembly. Todo lo que tienen que hacer es mandarlo por correo electrónico.

Puntos Nuevos

- o TRICYPAA – Solicitud de una carta de recomendación del Área 9 para TRICYPAA para ser anfitriones de AACYPAA.
 - Chris H. (co-chair) Agradeció al Área 9 por su apoyo y por las pasadas cartas. Las solicitudes para todos los Roundup's en California que tiene 21 comités CA YPAA se requiere:
 - o Cartas de apoyo del Área.
 - o Paquete de Oferta – conocimiento de 12 pasos y tradiciones. Tema es “Habiendo obtenido un despertar espiritual”
 - o Contrato del lugar del evento.
 - o H & I Participación de recién llegados.

- El próximo Round up será entre Feb. y Abril del 2012.

Anuncios

- District 11 Sera anfitrión de Alcathon en Dic. 31.

Informes de los Comités Permanentes (presentados por escrito y por el microfono)

Archivos Joseph H.

- El acta de la reunión de Octubre fue aprobada.
- Seguimos con los equipos que nos ayudan a organizar el material, compañeros de la comunidad de AA grupos y distritos.
- El calendario de Noche de Película ya se ha publicado y también se encuentra en el sitio web del Área.
- El taller del libro de trabajo de Archivos sigue revisando para cambios.
- El comité de Archivos ha puesto una fecha límite para presentar la historia de los grupos para ser editada y publicada para los grupos del Área 09 Medio Sur de California la fecha límite será enero del 2012.
- El comité de Archivos del Área 09 MSCA cumplió con mas de 55 solicitudes de AA en el 2010.
- Próximos Eventos:
 - Dec. 4th Taller de Servicios Generales de Distrito.
 - Reunión del comité permanente de Archivos en Dec. 18th empezando a las 11am.
 - Algunos grupos de AA están programados para sortear el material de Archivos durante el mes de Dic.
-

Comunicaciones Jesus: El comité de comunicaciones del Área esta proponiendo al MSCA el arrendamiento de una fotocopiadora/impresora de alta velocidad para hacerle frente al alto volumen de copias que se necesitan en el Área. El costo (en un contrato de renta de 60 meses) del equipo, mantenimiento, papel, tóner, medicion, esta estimado en \$350 por mes. Este costo podría empezar en Marzo del 2011, y hasta ese tiempo el presupuesto presentado, frente a los costos en copiar sería el presupuesto en acción. La copiadora se ubicara en los Archivos.

- Nick - Electronic Sub Comite: Pedimos buscar una copiadora para hacerle frente al alto volumen de copias que se necesitan en el Área. \$350 por mes podría comenzar en Marzo del 2011. Tenemos que hacer unas investigaciones adicionales.
- Jim C. – El sitio web del Área ha sido rediseñado. www.rainer.us/msca . Ha sido modernizado y se seguirá trabajando hasta finales del año. Tenemos un nuevo webmaster. Se mira muy bonito. En los Distritos tenemos las ciudades que abarca así como un Nuevo mapa para los distritos y el Área.
 - Ernesto – Pregunta acerca de tener un diferente alias eso también se refiere al sitio web.
 - Jeryl – Este es un sitio web temporal.

Cooperacion con la Comunidad Profesional Rozeanne: Nos reunimos con el comité de Información Pública un total de 17 compañeros. Discutimos formas de dirigirnos a los profesionales en Iglesias/hospitales para los nuevos coordinadores del CCP les dimos sugerencias de como acercarse a ellos (cartas, teléfono, correo electrónico, y más efectivo en persona). Los Distritos de habla Inglesa están trabajando con los Distritos de habla Hispana para ampliar la participación de los miembros de Habla Inglesa en las ferias de salud, etc. También hablamos de donde poner información (Libro Grande, Folletos, etc.) en librerías, escuelas, DMV. Así de como motivar a los grupos para involucrarse en el CCP a través de las visitas pasandoles información de las reuniones de Distrito/Área. Proximos eventos – May 2011 evento de CCP/IP (mas por venir)

Cooperacion con la Comunidad Profesional (Español) Martin G.: Nos reunimos con el comité de IP nos enfocamos básicamente en el trabajo de paso doce. Estamos abiertos a recibir sugerencias de todos ustedes. Gracias por darme la oportunidad de servir.

Enlace a la Convención Bob – 2 personas estuvieron presentes. Un miembro nuevo de habla hispana Victor R. Evento Nuevo 04/2011 Congreso Hispano en Victorville CA. Este comité necesita dinero. \$700 Sería suficiente para dos convenciones (tal vez tres) . Proximos eventos planificación de tres o cuatro convenciones en el 2011.

Correccionales Alex Recibi informacion actualizada sobre las actividades de correccionales de la OSG. Abordamos el tema de "actividad actualizada de correccionales" – Servicio de correspondencia de correccionales. Algunas personas se registraron para esto y no reciben correspondencia. Los participantes pueden usar el PO box del Area para correspondencia. La actualizaciones tienen informacion "confidencial" de los contactos del coordinador del Area para el Sur de California. Preguntas: Que tan efectivo es nuestro comite de Correccionales? Como los presos encuentran el proyecto de uniendo orillas (Bridging the Gap)? Hay algún cambio en las reglas para los AA's que entran alas prisiones?

Escuela de los RSG's Ingles Tony - 7 presentes. Hablamos de la estructura de servicio, llevar informes a sus grupos, hacer informes breves, etc. Contestamos preguntas de los RSG's que les preocupa a sus grupos. Tambien hablamos acerca de la importancia de tener un padrino de Servicio. Le agradezco a Esteban por su experiencia y por empezar la reunion el dia de hoy.

Escuela de los RSG's Español Reynaldo – La reunion empezo a las 10:00 am con la oracion de la Serenidad seguido por la lectura del prehambulo del RSG y del concepto 12. Aprendimos un poco mas acerca del Concepto, sabemos que es muy amplio pero tenemos que leer estos conceptos para nuestro propio crecimiento en AA. Dos RSG's nuevos Crescencio del Distrito 24 y Juan del District 25. Ignacio les dio la bienvenida. Asistencia 25.

Escuela de MCD's Willy – co-coordinadora Marita and Willy. 13 presentes. Nos enfocamos acerca de la motivacion de los RSG's y otros. Una Buena participacion de puede aumentar con una actitud positive.

Finanzas Jim Se esta llevando acabo el inventario de los bienes de Area. Se esta llevando a cabo la recopilacion de las guias del comite de Area. Se estan revisando las politicas de reembolso del telefono/internet del Area. Se hizo una presentacion por Nick M. del comite de Comunicaciones acerca de la propuesta de la copiadora de alta velocidad para el Area.

Grapevine Douglas – Discutimos la posibilidad de un taller para escribir historiales con el proposito de someterlos al Grapevine. Breve discusion sobre las ventas del Grapevine. El proximo año lanzaremos un comite para el taller del Grapevine para inspirar historias para el Grapevine.

La Viña Mauricio Estoy encantado de informarles que tenemos una muy buena participacion de los representantes de la Viña, de los distritos de habla hispana. Nueva direccion de correo de La Viña: PO BOX 15635, North Hollywood CA 91615-5635 Tel: 800 - 640-8781 Fax: 818-487-4550 o en linea: www.aagrapevine.org Proximos eventos: 15th Aniversario de La Viña Julio 31, 2011 Bakersfield CA Empieza a las 10am.

Informacion al Publico (Ingles y Español) Keith Reunion combinada con CCP.

- Hablamos de formas de llevar el mensaje al publico a traves de visitas a las librerias,escuelas,Iglesias, etc.
- Discutimos acerca de las Ferias de Salud – Hay una Feria de Salud en Compton en Dec. 17 Viernes que se será atendida, gracias a Marcelo del District 21. Le dimos la bienvenida a un Nuevo coordinador del IP del Distrito 19, Kim. Ella fue lo suficiente amable para fungir como secretaria. El Distrito 22 ya tiene su coordinador de IP.
- Se hablo de las actividades de los Distritos – Distritos 9, 6, 17, 19, 20, 21, 23, 24 estuvieron representados. El Distrito 20 ha estado active visitando bibliotecas,Iglesias y centros de recursos para la familia. El periodico "Rumores" sigue editando un fantastico articulo acerca de AA. El distrito 20 tambien visita grupos. El distrito 24 menciono de un periodico de la comunidad que incluyo un folleto con informacion de AA en su publicacion. Hay anuncios de AA en el interior de 33 buses en el Valle de Coachella. El Distrito 19 esta haciendo arreglos con un Colegio local para llevar informacion; tambien estará contactando al DMV, bibliotecas y un periodico local. El CCP del Distrito 6 investigara para obtener informacion avanzada acerca de las Ferias de salud.
- Rozanne offered to act as Secretary and type up an agenda for the January PI/CPC meeting
- Hemos estado visitando Distritos (de habla Inglesa e hispana) y lo seguiremos haciendo cuando nos lo pidan.

Registracion Angel – No se reunio el comite debido a la falta de asistencia. Nosotros compartimos nuestras experiencias en nuestras responsabilidades como registradores. Tendremos un taller en el 2011 dia/fecha por decidir.

Necesidades Especiales Scott Nadie asistio a la reunion. Si ustedes necesitan que vaya a su Distrito me pueden llamar.

Centros de Tratamiento – John Solicitud del Distrito 15 para dar una charla de informacion y ya esta en el calendario. Dos RSG's nuevos pidieron informacion. Las preguntas fueron contestadas – Se le dio la bienvenida a Paula & Julie nuevos RSG's. Próximos eventos – visita al Distrito 15.

Informes de Comites Coordinados

TRICYPAA Gerrilynn – Quisiera solicitar una carta de apoyo para el Round up ACYPAA en el Area 09. Proximo evento – Celebracion del Año Nuevo en la Catedral de Cristal e n Garden Grove.

AOCYPAA Brian – BIDYPA Gracias por su carta de apoyo. SOCALYPA sera en Desert City's en el Dia de Accion de Gracias. El evento de Año Nuevo sera en la Catedral de Cristal a las 730pm. Nuestras reuniones de negocio son de 2pm – 4pm en el Canyon Club in Laguna Beach.

Enlace a la Convencion Hispana de OC – Fecha Septiembre 16-17 y 18 del 2011 lugar Howard Johnson Hotel at 222 West Houston Ave., Fullerton CA 92832 Tel (714) 992-1700 para reservaciones. Estamos llevando a cabo eventos para recabar fondos y reuniones especiales y los invitamos a todos ustedes a participar con sus sugerencias. Estamos abiertos para cualquier sugerencia y su apoyo para hacer de esta convención un gran evento. Gracias Jesus S.

Informe de los Distritos Presentados por escrito

Distrito 6: Dos RSG's nuevos – 1 presente aquí el dia de hoy. Estamos organizando un viaje a los Archivos. 18 comprometidos para fines de Enero y principios de Febrero del 2011 para limpiar y ayudar a sortear documentos. Seremos los anfitriones del taller de la pre-conferencia, lugar por decidir el próximo mes.

Distrito 7: Convivio de traje (comida) en nuestra reunion de mañana. Presentacion de Archivos por Pete B. en la ultima reunion que disfrutamos mucho. Scott R. Sera nuestro Orador invitado mañana. Vamos a tener un convivio de Navidad mañana por la tarde a las 6pm. Todos son bienvenidos en el Alano Club de Garden Grove.

Distrito 9: Abrimos nuestra reunion con las presentaciones y la lectura del Concepto 11. Ya reservamos el ABC Recovery Center en Indio para la ASC de Feb. 13. Surtimos los estantes de literature en las bibliotecas locales, y compramos literature para la biblioteca de Blythe. Tenemos anuncios en 30 autobuses para Dic., Enero., y Feb. Continuamos discutiendo sobre los forndos para PRAASA. Un recordatorio si tienes una reunion de distrito al mes solo te quedan tres reuniones antes de PRAASA.

Distrito 10: Tuvimos nuestro convivio Annual de Navidad con abundante comida para todos incluyendo algunos desamparados que se acercaron. La truncada reunion de negocio incluyo el calendario del distrito para el 2011 y el inventario del Distrito empezando en Enero. Seguimos desarrollando el paquete de inventario de grupo. La Delegada pasada Dyanne G. Fue nuestra oradora el dia de la fiesta, Ella estuvo maravillosa! Proximos eventos: Inventario de Distrito y compartimiento de experiencias con tiempo en las reuniones.

Distrito 11 Nuestro Nuevo dia y hora – tercer Domingo a las 11am esta funcionando bien. Todos nuestros RSG's estan de acuerdo tambien para escoger un comite de servicio a nivel Area con la intencion de ser coordinadores a nivel Distrito. El distrito 11 sera anfitrion de un Alca-thon en el Arid Club en la víspera del Año Nuevo hasta las 6am del Nuevo Año. Tenemos un Nuevo secretario – Phil L. y un Nuevo CMCD alt. John O. Tambien un Nuevo enlace de TRICYPAA: Gerrilynn B. Suzanne Enviara una copia del volante del Alca-thon de Año Nuevo a nuestra secretaria del Area y a Jesus nuestro coordinador de Comunicaciones. La direccion del Arid Club estara en el volante y esta en el directorio del Inland Empire.

Distrito 14 Helados sociales y juego de las tradiciones se llevo a cabo en Nov. 21st en Golden Elk. Todos tuvimos un dia fantastico de compartimiento y sobriedad. Nuestras reuniones en el Area han crecido tres veces. Tuvimos 14 RSG's en nuestra ultima reunion. El proximo paso es que se involucren en las reuniones de los comites de servicio en las ASC's y asi podrian votar por sus respectivos grupos y formar parte de AA como un todo. Proximos eventos PRAASA en Marzo y seguimos tratando de practicar la unidad dentro del Distrito para mandar tantos representantes como sea posible a PRAASA. No es tan facil como parece muchos miembros piensan que es un viaje de placer.

Distrito 17: Actualizando guias – en marcha. Por aprobar el presupuesto del Distrito para el 2011. Nuevo coordinador de Correccionales y tratamiento iniciando el proyecto “uniendo orillas” (Bridging the Gap).

District 19: Keith S Vino a compartir en nuestra reunion de Noviembre. Tenemos un Nuevo enlace a IP como resultado. Gracias Keith. El crecimiento parece ir a paso de Tortuga pero estamos viendo mas interes! El evento del juego de las tradiciones fue un exito sin embargo fue dificil la participacion aun con la comida gratis. El proximo evento sera el taller del "El Paso 12" en Junio.

District 20: Esta sesionando normalmente, visitando los grupos que lo conforman con la intención de motivar el servicio y compartir la información que se colecta en los diversos eventos de nuestra Área, como el pasado Servathon de Servicio en el cual estuvimos presentes. También estamos motivando a los compañeros para asistir a nuestro evento de PRAASA 2011 en Marzo 4-5 y 6 en Honolulu, HI. Sin mas que informar. Osualdo DCM – Melquiades alt. DCM.

District 21 Seguimos visitando dos grupos por semana motivando servicio, Séptima Tradición, se motiva que manden historias de grupos al comité de archivos. El grupo Alianza Latina se mueve de área 5 y Distrito 55 también se abrió un grupo de mujeres en el Distrito, el comité de información al público el viernes 17 de Diciembre en 804 Rosecrans Ave Compton CA 90221 de 10:00 AM a 2:00 PM. Federico H. alterno al IP fue a apoyar al Distrito # 23 para que sacaran su comité de IP y pasaron unas películas de AA, el comité de la Viña se hizo presente en dos grupos para informar acerca del material y de los cambios e historia de la revista haciéndolo en la junta de cada uno de los grupos.

District 22: Está haciendo sus reuniones los martes a las 7 de la noche en el local de la O.I. de Indio, tenemos una semana junta de estudios de los conceptos y otra junta de trabajo en la cual se discuten puntos o sugerencias que manden los grupos con su RSG. Se celebro el pasado 5 de Diciembre un evento de alcohólicos con más de 20 años de sobriedad y estuvo muy interesante. También se está motivando el comité de I.P. ya tenemos un voluntario y necesitamos otros dos para formar el comité. Esperamos que Dios nos bendiga estas 24 horas de sobriedad y que pasemos Felices Fiestas Navideñas. Este día venimos 9 personas y recuerden ya los empezamos a querer Víctor M. MCD, Bartolo Alterno MCD.

District 23: Reciban saludos de este su Distrito esperando que se encuentren gozando felices 24 Hrs. y también una Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo. Seguimos sesionando los 4 viernes de cada mes informando a los RSG'S que conforman este Distrito. Los Miércoles visitamos a los grupos en el Roll de Visitas. Este pasado 21 de Noviembre de 2010 este su Distrito celebro su aniversario número 20 siendo muy motivante para los A.A. del Distrito. Gracias a quienes nos acompañaron. Por el momento es todo. Gracias por permitirnos servir att. D-23.

District 24: Muy buenas tardes compañeros/as el distrito #24 les informa que en nuestra reunión de puntos los RSGS pusieron un punto y fue secundado para destituir al MCD ALT por faltar dos meses consecutivos y eligieron a otro MCD ALT. Y fue elegido el compañero Martin G. del grupo último trago. También visitamos dos grupos por semana motivándoles al automantenimiento de los centros de servicio y también cumplimos con las invitaciones que nos hacen los grupos en sus reuniones planificadas de sus aniversarios. Tratamos de hacer la unidad con los grupos que tienen menos membresía y por el momento es todo. Gracias por dejarme servir, que Dios les bendiga y Feliz 24 horas. MCD; Santiago R.,MCD ALT; Martin G.

District 25: : En nuestro Distrito seguimos sesionando los cuatro primeros lunes del mes, y visitamos 2 grupos por semana; miércoles y viernes y en estas visitas motivamos al servicio y se informa a los grupos de lo que está pasando en servicios Generales y en Alcohólicos Anónimos como un todo. De lo más relevante: En Noviembre 27 el Distrito celebro su tercer Aniversario. De antemano gracias a todos los que nos acompañaron. Y empezando el año estaremos trabajando junto con el Distrito 17. Pedro L. MCD y Tomas B. MCD Alterno.

District 30: Discussed guidelines, guidelines chair, asked do we need guidelines if there is no district? Which started a conversation about putting on more service events at District level. Finished up round up business from Oct. Round up brought together people in the District that normally don't mix. January because of discussion about service meetings, our District will have business meeting first then break for snacks then have a speaker for the last hour. Open to all AA members.

Aniversarios:

Jim – 17, Raul – 6, John – 12, Joseph – 14, Carol – 33, Marcelo - 14

Anuncios

Resumen de Acciones

- Propuesta: Area 09 Quisiera sugerirle a nuestra Delegada que proponga en la Conferencia de Servicios Generales que la pieza de literature que se esta desarrollando, que es de "naturaleza espiritual" incluya comportamientos de nuestra comunidad que exprese el mutuo respeto que tenemos por las diferencias en las perspectivas espirituales y la aceptación de la espiritualidad individual de cada persona. Quisieramos que se incluyeran experiencias de apadrinamiento entre un padrino ateo y un ahijado no ateo, y visa versa. Mocion para llevarla a la Asamblea paso.
- Propuesta para que el Delegado alterno sea el enlace con los interpretes. Mocion para llevarla a la Asamblea paso.
- Propuesta para hacer los cambios propuestos las guias del Area para hacerlas compatibles con los estatutos del MSCA como se indica remarcado impreso y subrayado. (ver adjunto) Mocion para llevarla a la Asamblea paso.
- Propuesta del presupuesto. Mocion para llevarlo a la Asamblea paso.

LA ASC CERRÓ A LAS 3:40pm

Acta respetuosamente presentada por la Secretaria del Panel 60–Sharon K.

CAMBIOS PROPUESTOS/ADICIONES A LAS GUIAS MSCA para que sean más compatibles con los Estatutos MSCA (CAMBIOS SE INDICAN EN NEGRITA Y SUBRAYADO).

*PREFACIO

El Servicio a la Comunidad de Alcohólicos Anónimos será el objetivo principal de Servicios Generales en el Área Medio-Sur de California. En todos nuestros trabajos se cumplirá con el espíritu de las Doce Tradiciones y las Seis Garantías de AA, teniendo en cuenta los ideales expresados en "El Manual de servicio "y los" Doce Conceptos para el Servicio Mundial de AA. "El Derecho de Decisión", el "Derecho de Participación" y " el Derecho de Apelación" siempre se debe observar.

A falta de indicaciones específicas en las presentes Guias, **los Estatutos del Área Medio-Sur de California**, o la acción directa de la Asamblea, la última edición de "El Manual de Servicio de AA" pueden ser consultados.

* ARTÍCULO I ASAMBLA DE Á

* B. MEMBRESIA

1. **Si el beneficiario es un miembro con pleno derecho al voto según el artículo B.6.,** los siguientes serán miembros con pleno derecho a voto de la Asamblea:

- f. Coordinadores y/o Directores sirviendo actualmente o asesorando en los últimos doce meses de los Comités de Coordinados que forman parte de nuestra estructura del area, pero totalmente autónomos, incluyendo: intergrupos
 - Comites de Servicio de Oficinas Centrales
 - Comites de Gente Joven en A.A.
 - Comites de Hospitales e Instituciones**

2. Serán miembros con voto de por vida en la Asamblea:

Todos los **delegados pasados de la Corporación, y los antiguos delegados de otras areas que ahora residen dentro de los límites geográficos del Área Medio-Sur de California**, que no reúnen los requisitos en virtud del párrafo I.B.1.

6. Los miembros en buena estadia: Miembros según lo indicado anteriormente que han asistido al menos a una Asamblea o Reunión de Comite de Servicio del Area dentro del plazo de los 12 meses previos.

* E. COMITES PERMANENTES

2. Los Comités Coordinados que forman parte de nuestra estructura del area, pero son totalmente autónomos, incluyendo: intergrupos
 - Comites de Servicio de Oficinas Centrales
 - Comites de Gente Joven en A.A.
 - Comites de Hospitales e Instituciones**

*ARTICULO II OFICIALES DE AREA

* C. ELECCIONES DEL ÁREA

1. **Elegibilidad Para Votar.**

- a. **Todos los miembros votantes de la Asamblea son elegibles si son miembros en buena estadia, según el Artículo I, B.6.**
- b. **La Secretaría del Área dispondrá de una lista actualizada de todos los miembros en buena estadia, que serán elegibles para votar.**

(Borrar el c.)

* C. ELECCIONES DEL ÁREA (continua de la pagina anterior)

- 2. Elegibilidad para ser un Oficial.
 - a. La **actual Delegada** y todos los delegados pasados no son elegibles para un cargo electivo del area.
 - b. Con estas excepciones, los siguientes son elegibles:
 - (4) Coordinadores y/o Directores sirviendo actualmente o asesorando en los últimos doce meses de los Comités de Coordinados que forman parte de nuestra estructura del area, pero totalmente autónomos, incluyendo: intergrupos
 - Comites de Servicio de Oficinas Centrales
 - Comites de Gente Joven en A.A.
 - Comites de Hospitales e Instituciones** dentro del M.S.C.A.
- c.** Con el fin de ser elegible para representar los puestos ya mencionados, todos deben haber asistido regularmente a las reuniones de área en el año anterior a la elección, según lo determine el Comité Ejecutivo si es necesario.
- d.** **Todas las personas voluntarias para los cargos anteriores deberán estar presentes en la Asamblea Electoral.**

*D. DEBERES DE LOS OFICIALES

- 4. Secretaria/o

f. **Recopila y mantiene en sus archivos una lista de los miembros en buena estadia, según el Artículo I, B.6. que se utilizará para determinar la elegibilidad de los votantes, notificación de la reunión, y para determinar el quórum.**

*** ARTÍCULO VI ESTATUS EXENTO DE IMPUESTOS DE LA ASAMBLEA DE ÁREA**

A. **Esta organización es una corporación de beneficio público y sin fines de lucro organizada bajo la Ley de Sociedades de Beneficencia Pública del Estado de California para fines públicos y de beneficencia, y no para el beneficio privado de una persona. Esta corporación está organizada y operada exclusivamente para fines benéficos y/o educativos, en el sentido de la Sección 501 (c) (3) del Código de Rentas Internas de 1954. En el marco de estos propósitos generales, la Corporación llevará a cabo actividades caritativas y educativas con el público en general con relación con a el alcoholismo.**

C. Tras la liquidación y disolución de esta organización después de pagar o proporcionar adecuadamente por las deudas y obligaciones de la organización, los activos restantes se distribuirán de la siguiente manera:

- 1. **En primer lugar, a una corporación de California no lucrativa, de utilidad pública o fundación no lucrativa de otros, fideicomiso de beneficencia u organización de beneficencia que tenga por objeto expresar y la función real de la calidad de una asamblea de área en el Estado de California bajo la estructura del Servicio de Alcohólicos Anónimos;**

2. En segundo lugar, pero sólo en la medida que los activos no puedan ser distribuidos de acuerdo con una sociedad no lucrativa, de beneficio público o una fundación no lucrativa de otros, fideicomiso de beneficencia u organización de beneficencia que se determine de buena fe por los miembros votantes de la Corporación, que cumpla más estrechamente con las intenciones y propósitos manifiestos de los fundadores originales de la Corporación